

REISE



**Langenscheidt**  
**Sprachführer**  
**Russisch**

Für alle wichtigen Situationen  
im Urlaub

*ist es weit von hier  
это далеко отсюда  
Wie komme ich dort?  
Как мне туда*



**Langenscheidt**

Die Zahlen.....	I	Benutzerhinweise.....	8
Das Allerwichtigste....	III	Schrift und Aussprache	10

## Erste Kontakte --- 15

Sich verständigen .....	16	Höfliche Wendungen.....	21
Sich begrüßen und verabschieden .....	17	Gefallen und Missfallen ausdrücken.....	21
Sich kennen lernen.....	18	Bitten und danken .....	22
Sich bekannt machen ..	18	Sich entschuldigen.....	23
Sich verabreden .....	19	Erste Kontakte: weitere Wörter .....	23
Zusagen oder ablehnen	20		
Flirten .....	20		

## Übernachten --- 25

Zimmersuche.....	26	Abreise.....	29
Ankunft.....	27	Übernachten: weitere Wörter .....	31
Service.....	28		

## Unterwegs --- 33

Fragen nach dem Weg ....	34	Zug .....	38
Orts- und Richtungs- angaben .....	35	Auskunft und Fahr- karten.....	38
Gepäck.....	36	Auf dem Bahnhof .....	41
weitere Wörter .....	36	Im Zug.....	42
Flugzeug .....	37	weitere Wörter .....	42
weitere Wörter .....	37	Überlandbus.....	44

Schiff.....	45	Unfall .....	51
Auskunft und Buchung	45	In der Werkstatt.....	52
An Bord.....	46	weitere Wörter .....	53
weitere Wörter .....	46	Öffentlicher Nahverkehr ..	57
Auto, Motorrad.....	47	Taxi.....	59
Vermietung.....	47	Bus, Bahn, Taxi:	
An der Tankstelle .....	49	weitere Wörter .....	61
Panne .....	50	Per Anhalter .....	61
Werkzeug und Flickzeug	50		

## Reisen mit Kindern \_\_\_\_\_ 63

Häufige Fragen.....	64	Kinderbetreuung .....	67
In Verkehrsmitteln .....	65	Gesundheit.....	67
Im Hotel .....	66	Reisen mit Kindern:	
Im Restaurant .....	66	weitere Wörter .....	68
Vergnügungen .....	67		

## Behinderte \_\_\_\_\_ 69

Um Hilfe bitten.....	70	Im Hotel .....	71
Unterwegs.....	70	Behinderte: weitere Wörter	72

## Kommunikation \_\_\_\_\_ 73

Telefon .....	74	Internet-Café.....	75
		weitere Wörter .....	76

## Essen und Trinken 77

Reservieren und Platz nehmen.....	78	Bezahlen .....	93
Speisekarte.....	79	Gemeinsam essen.....	94
Bestellen.....	89	Essen und Trinken: weitere Wörter .....	95
Reklamieren .....	92		

## Einkaufen 99

Preise verhandeln und bezahlen .....	100	Uhren und Schmuck .....	118
Allgemeine Wünsche.....	101	weitere Wörter .....	119
Preise und Wünsche: weitere Wörter .....	102	Körperpflege .....	119
Geschäfte .....	103	Haushalt.....	121
Lebensmittel.....	106	Elektroartikel .....	123
weitere Wörter .....	106	Optiker.....	124
Souvenirs.....	110	Fotoartikel.....	125
weitere Wörter .....	111	weitere Wörter .....	126
Kleidung .....	112	Musik .....	127
Kleidung kaufen .....	112	weitere Wörter .....	127
Reinigung.....	113	Bücher und Schreibwaren	128
Stoffe, Materialien .....	114	Bücher und Zeit-	
Farben .....	114	schriften .....	128
weitere Wörter .....	115	Schreibwaren.....	129
Schuhgeschäft .....	116	Tabakwaren.....	130
weitere Wörter .....	117	weitere Wörter .....	130

## **Sport und Entspannung \_\_\_\_\_ 131**

Erholungsurlaub .....	132	Rad fahren.....	141
Strand und Schwimm- bad.....	132	weitere Wörter .....	142
weitere Wörter .....	133	Adventure-Sports .....	142
Ballspiele und weitere Spiele .....	135	Wintersport .....	143
weitere Wörter .....	136	weitere Wörter .....	144
Schlechtwetter- aktivitäten .....	137	Beauty und Wellness .....	144
Aktivurlaub.....	138	Beim Frisör.....	144
Wandern und Trekking	138	weitere Wörter .....	146
weitere Wörter .....	140	Bei der Kosmetikerin ....	146
		weitere Wörter .....	147
		Wohlfühlprogramm .....	148

## **Kultur und Nachtleben \_\_\_\_\_ 149**

Sehenswertes .....	150	Kulturveranstaltungen .....	160
Touristeninformation....	150	An der Kasse .....	162
Besichtigungen, Ausflüge.....	152	weitere Wörter .....	163
weitere Wörter .....	153	Abends ausgehen.....	165
		weitere Wörter .....	168

## **Behörden \_\_\_\_\_ 167**

Bank.....	168	Polizei.....	171
weitere Wörter .....	169	weitere Wörter .....	172
Post.....	170		
weitere Wörter .....	170		

## Gesundheit 173

Apotheke .....	174	Körperteile und Organe ..	183
Beipackzettel .....	175	Krankheiten und	
Medikamente .....	176	Beschwerden .....	185
Arzt.....	177	Im Krankenhaus .....	189
Arztsuche .....	177	Beim Zahnarzt .....	190
Ärzte .....	178	weitere Wörter .....	191
Beim Arzt .....	179		

## Die Zeit 193

Uhrzeit .....	194	Datum.....	196
Allgemeine Zeitangaben ..	195	Wochentage.....	196
Jahreszeiten.....	196	Monate .....	196
		Feiertage .....	198

## Wetter und Umwelt 199

Wetter.....	200	Umweltbedingungen.....	202
weitere Wörter .....	201		

**Grammatik**..... 203      **Register**..... 253

**Reisewörterbuch**..... 217

**Schilder und  
Aufschriften**..... 249

**Zeigebilder:  
Obst und Gemüse**

# Erste Kontakte



Wie geht es Ihnen?  
Как у Вас дела́?

Schön, Sie kennen gelernt zu haben.  
Ба́ло прия́тно с Ва́ми познако́миться.

## Sich verständigen

Sprechen Sie Deutsch?	<b>Вы говорите по-немецки?</b> wy gawarítje pa-nimjétkzi?
Gibt es hier jemanden, der <i>Deutsch / Englisch</i> spricht?	<b>Здесь кто-нибудь говорит по-немецки / по-английски?</b> sdjeß któ-nibutj gawarít pa-nimjétkzi / pa-anglíßki?
Haben Sie verstanden?	<b>Вы поняли?</b> wy pónili?
Ich habe verstanden.	<b>Я понял ♂ (поняла ♀).</b> ja pónil ♂ (panilá ♀).
Ich habe das nicht verstanden.	<b>Я не понял ♂ (поняла ♀).</b> ja ni pónil ♂ (ponilá ♀).
Könnten Sie bitte etwas langsamer sprechen?	<b>Говорите, пожалуйста, медленнее.</b> gawarítje, paschálußta, médleneje.
Könnten Sie das bitte wiederholen?	<b>Вы не могли бы это повторить?</b> wy ni maglí by áta paftarítj?
Wie heißt das auf Russisch?	<b>Как это называется по-русски?</b> kak áta nasywájitza pa-rúßki?
Was bedeutet ...?	<b>Что значит ...?</b> schto snátschit ...?
Könnten Sie es mir bitte aufschreiben?	<b>Вы не могли бы мне это написать?</b> wy ni maglí by mnje áta napißátj?



## Sich begrüßen und verabschieden

**info** Zur Begrüßung gibt man sich normalerweise die Hand. Freunde und Verwandte umarmen und küssen sich auf die Wange, junge Männer klopfen sich oft gegenseitig auf die Schulter.

Guten Tag!	Добры́й день! dóbry djen!
Guten Abend!	Добры́й ве́чер! dóbry wétscher!
Gute Nacht!	Споко́йной но́чи! Ѕpakójnoj nótschi!
Hallo!	Приве́т! priwjét!

**info** Ein weiterer Gruß ist **Здра́вствуйте** sdráǔstwujtje für jemanden, den Sie siezen, und für mehrere Personen, sowie **Здра́вствуй** sdráǔstwuj für die Du-Form. Diesen Gruß können Sie zu jeder Tageszeit verwenden.

Wie geht es Ihnen / dir?	Как у Вас / у теб́я де́ла? kak u waß / u tibjá dilá?
Wie geht's?	Как де́ла? kak dilá?
Danke, gut. Und Ihnen / dir?	Спаси́бо, хоро́шо. А у Вас / у теб́я? Ѕpaßiba, charaschó. a u wáß / u tibjá?
Schönes Wochenende!	Хоро́ших выходных! charóschych wychadných!
Es tut mir Leid, aber ich muss jetzt gehen.	К сожа́лению, мне на́до иди́ти. kǔsachalénju, mnje náda ití.
Auf Wiedersehen!	До свида́ния! da Ѕwidánja!
Bis bald / morgen!	До ско́рого / за́втра! da Ѕkórawa / sáfra!

Tschüs!

Пока́! paká!

Schön, Sie / dich kennen gelernt zu haben.

Было приятно с *Вами* / с *тобой* познакомиться. býla prijátna *Ůwámi* / *Ůtabój* pasnakómitza.

Vielen Dank für den netten *Abend* / *Tag*.

Спасибо за приятный *вечер* / *день*. Ůspašiba sa prijátny wétscher / djen.

## Sich kennen lernen

### Sich bekannt machen

Wie heißen Sie / heißt du?

Как Вас / тебя зовут?  
kak waß / tibjá sawút?

Ich heiße ...

Меня зовут ... minjá sawút ...

Darf ich bekannt machen? Das ist ...

Позвольте представить, это ...  
paswóltje pritstáwitj, áta ...

– mein Mann.

– мой муж. moj musch.

– meine Frau.

– моя жена. majá schyná.

– mein Freund.

– мой друг. moj druk.

– meine Freundin.

– моя подру́га. majá padrúga.

Woher kommen Sie?

Откуда Вы приехали?  
atkúda wy prijéchali?

Ich komme aus ...

Я приехал(а ♀) ...  
ja prijéchal(а ♀) ...

– Deutschland.

– из Гермáнии. is girmáni.

– Österreich.

– из Áвстрии. is áŮstri.

– der Schweiz.

– из Швейцáрии. iß schwitzári.

Was machen Sie / machst du beruflich?

Кем Вы работаете / ты работаешь?  
kjem wy rabótajitje / ty rabótajisch?

# Erste Kontakte

Ich bin ...

Я ... ja ...

Wie alt *sind Sie / bist du*?

Скóлько Вам / тебе лет?  
Bkólka wam / tibjé ljet?

Ich bin ... Jahre alt.

Мне ... лет. mnje ... ljet.

Sind Sie verheiratet?

Вы женáты ♂ (зámужем ♀)?  
wy schynáty ♂ (sámuschem ♀)?

Haben Sie / Hast du Kinder?

У Вас / тебя есть дéти?  
u waß / tibjá jeßtj déti?

## Sich verabreden

### ► Zusagen oder ablehnen, Seite 20

Treffen wir uns *heute Abend / morgen*?

Встрéтимся сего́дня вéчером / зáвтра?  
fBstrétimBsa Bwódnja wétschiram / sáftra?

Wollen wir heute Abend zusammen essen?

Дава́йте сего́дня вéчером по́ужи-наем вме́сте.  
dawáitje Bwódnja wétschiram pa-úschynajim wmeístje.

### ► Gemeinsam essen, Seite 94, Nachtleben, Seite 165

Ich möchte *Sie / dich* einladen.

Я хотéл(а ♀) бы Вас / тебя при-гласи́ть. ... ja chatjél(a ♀) by waß / tibjá priglasítj.

Möchten *Sie / Möchtest du* tanzen gehen?

Вы хоти́те / Ты хочешь пойти́ тан-цевать?  
wy chatítje / ty chótschisch pa-ití tantzywátj?

Wann / Wo treffen wir uns?

Когдá / Где мы встрéтимся?  
kagdá / gdje my fBstrétimBsa?

Treffen wir uns doch um ... Uhr.

Дава́йте встрéтимся в ... часóв.  
dawáitje fBstrétimBsa w ... tschißóf.

## A

Abend 17, 18, 19, 161, 195,  
III  
Abendessen 95  
Abreise 30  
Abschleppwagen 50, 53  
Adresse 23, 26, 52, 170  
Alkohol 86  
Anhalter 61  
Apotheke 104, 174  
Arm 181, 183  
Arzt 177, 178, 179, 189,  
III  
Ausflug 151, 153  
Ausgang 37, 41, 42  
Ausweis 168, 172  
Auto 34, 47, 48, 53, 171

## B

Bad 27, 28  
Bahnhof 41, 42, 59  
Bank 168, 169  
Bar 166  
Batterie 53, 118, 123, 125  
Beilage 81, 84, 95  
Bein 71, 147, 183  
Benzin 49, 50  
Beruf 23  
Bett 28, 31  
Bier 86, 90, 106, 107  
Bild 126, 154  
Boot 132  
Briefkasten 170  
Briefmarke 170  
Brille 124

Bücher 128  
Bus 44, 57, 58, 61

## C

Café 78  
CD 127

## D

Datum 196  
Diabetiker 181  
Diebstahl 171  
Doppelzimmer 27  
Drachenfliegen 142  
Dusche 30, 31, 133

## E

Eingang 71  
Einladung 95  
Einlass 160  
Einzelzimmer 27  
Elektroartikel 123  
E-Mail 75, 76  
Ermäßigung 39, 58, 64, 152,  
161

## F

Fähre 45  
Fahrkarte 38, 39, 40, 44, 58,  
61, 64  
Fahrrad 41, 141  
Fahrstuhl 72  
Familie 152, 190, 198  
Farbe 113, 114  
Feiertage 198  
Film 125, 126, 160, 161  
Fisch 40, 80, 82, 84, 96, 107  
Flasche 90, 96

Flug 37  
Flughafen 38, 59  
Fotoapparat 126  
Frisör 104, 144, 146  
Frühstück 27, 28, 96  
Führerschein 48, 54  
Führung 151, 152

## G

Geflügel 107  
Geld 28, 102, 168, 169  
Gemüse 83, 96, 105, 107  
Gepäck 28, 30, 36, 71  
Geruch 202  
Geschäfte 103, 104  
Geschenk 102, 110, 118  
Getränk 40, 86, 87, 88, 96  
Gewürz 107, 109  
Glas 90, 96, 122  
Golf 136  
Gramm 106

## H

Haare 21, 145  
Hafen 155  
Halbpension 27  
Handarbeit 110, 111  
Haushaltswaren 103, 104  
Haut 146, 184  
Hotel 26, 28, 29, 31, 59, 60,  
66, 71

## I

Innenstadt 59, 156

## J

Jahr 19, 64, 195, 196  
Jahreszeiten 196

## K

Kabine 46, 75  
Kaffee 79, 88, 107  
Käse 80, 97, 108  
Katalog 152  
Kinderbetreuung 66, 67  
Kino 163  
Kleidung 103, 112, 115  
Klimaanlage 27, 46, 54  
Kneipe 78, 97, 165  
Koffer 36  
Konsulat 172  
Kontaktlinse 124, 125  
Konzert 160  
Körperpflege 119  
Körperteile 183  
Kosmetikerin 146, 147  
Krankenhaus 189  
Krankenwagen 51, 178, IV  
Krankheiten 185  
Kräuter 108  
Kreditkarte 100, 102, 169  
Kuchen 97, 108  
Kultur 149

## L

Lärm 202  
Lebensmittel 103, 106  
Lebensmittelgeschäft 104  
Licht 30, 31, 55, 142  
Liegestuhl 46, 132  
Liter 49, 90, 106

## M

Medikament 174, 176, 181  
Monat 181, 195, 196  
Motor 53  
Motorrad 47, 53  
Musik 127, 163

## N

Nachricht 29  
Nachrichten 76  
Nacht 17, 27, 196, 198  
Nachtisch 85, 92, 97  
Nichtraucher 40  
Notararzt 178

## O

Obst 97, 105, 108  
Organe 183

## P

Päckchen 130, 170  
Packung 147, 174  
Paket 170  
Pension 26  
Platz 35, 40, 42, 71, 78, 151,  
157, 163  
Polizei 51, 171, 172  
Post 74, 170  
Postamt 170  
Preis 48, 61, 100, 102  
Privatunterkunft 26  
Prospekt 150

## R

Raucher 40  
Rechnung 30, 32, 93  
Reifen 55, 142

Reinigung 105, 113, 147  
Reparatur 53  
Restaurant 66, 78, 97  
Rollstuhl 71  
Rundfahrt 46, 151

## S

Saft 87, 109  
Salat 98, 109  
Salbe 177  
Sauna 138, 148  
Schalter 37, 38, 44, 169, 170  
Scheck 53, 103  
Schiff 45, 46  
Schließfach 36, 38, 41, 43,  
133  
Schlüssel 29, 32  
Schmuck 112, 118, 119  
Schreibwaren 128, 129  
Schuhe 117  
Schwimmbad 132, 133, 134  
Sehenswürdigkeit 151, 158  
Souvenirs 110, 111  
Speisekarte 81  
Speisesaal 28, 47  
Spiel 135, 136, 137  
Sport 131  
Stadt 24, 44, 158  
Stadtplan 128, 150, 158  
Stadtrundfahrt 28, 150, 151  
Stoffe 114  
Strand 132, 133  
Straße 34, 35, 59  
Suppe 82, 98

## T

Tablette 175, 177  
Tanken 49  
Tankstelle 49, 56  
Tasse 98, 123  
Taxi 30, 59, 61, 71  
Telefon 32, 74  
Tennis 137  
Termin 144  
Tisch 32, 78, 98  
Toilette 30, 32, 41, 78, IV  
Touristeninformation 150  
Trekking 138, 140

## U

U-Bahn 57, 150, 160, 174  
Überlandbus 44  
Uhr 19, 20, 30, 40, 59, 78,  
103, 118, 119, 139, 161,  
168, 194  
Uhrzeit 194  
Unfall 51, 172

## V

Veranstaltungen 160  
Verbandszeug 51, 177

Verletzung 188  
Versicherung 52, 171, 183,  
189  
Vorspeise 81, 82, 92, 98

## W

Wandern 138, 140  
Wasser 30, 32, 90, 135, 202  
Weg 34, 139, 140  
Wein 86, 90, 91, 110  
Werkstatt 52, 56  
Werkzeug 50, 51  
Wetter 199, 200, 201  
Wintersport 143, 144  
Wochentage 197

## Z

Zahlen I, II  
Zahnarzt 177, 179, 190, 191  
Zeit 193, 196  
Zeitung 128  
Zigaretten 130  
Zimmer 27, 28, 29, 32, 71  
Zug 38, 39, 40, 42